

“十五”国家重点图书出版规划项目
社会工作经典译丛 Social Work Classic Series

主编 隋玉杰 副主编 范燕宁



宏观社会工作实务

第三版



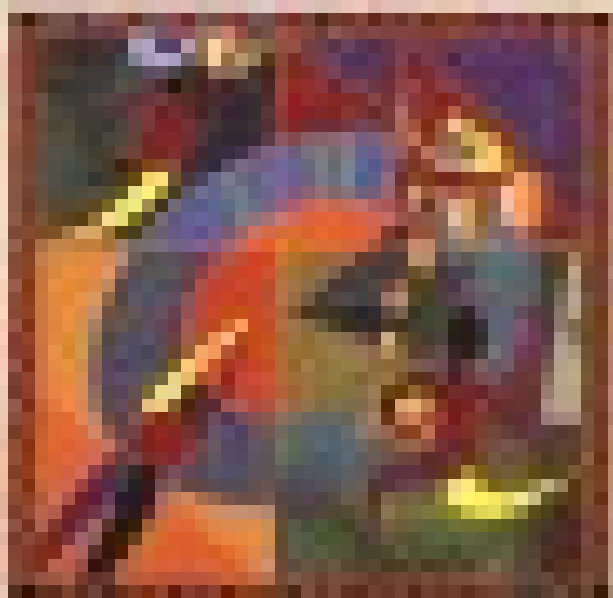
Social Work Macro Practice
third edition

F·埃伦·内廷 (F. Ellen Netting) 著
[美] 彼得·M·凯特纳 (Peter M. Kettner) 著
史蒂文·L·麦克默特里 (Steven L. McMurtry) 著
刘继同 隋玉杰 等 译

中国社会工作教育协会
CHINA ASSOCIATION OF SOCIAL WORKERS
2008 2009



宏观社会工作实务



《社会工作实务(初级)》教材编写组 编
2008 年 12 月

中国社会工作教育协会 编
2008 年 12 月
ISBN 978-7-309-06411-1
定价: 28.00 元

ISBN 978-7-309-06411-1

“十五”国家重点
社会工作经典译丛

主编 隋玉杰

图书出版规划项目
Social Work Classic Series

副主编 范燕宁



宏观社会工作实务

第三版



Social Work Macro Practice
third edition

F·埃伦·内廷 (F. Ellen Netting)

[美] 彼得·M·凯特纳 (Peter M. Kettner) 著

史蒂文·L·麦克默特里 (Steven L. McMurtry)

刘继同 隋玉杰 等 译

 中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

宏观社会工作实务 (第三版) / (美) 内廷等著; 刘继同, 隋玉杰等译.
北京: 中国人民大学出版社, 2006
(社会工作经典译丛)
“十五”国家重点图书出版规划项目
ISBN 7-300-07445-6

- I. 宏…
- II. ①内…②刘…③隋…
- III. 社会工作-教材
- IV. C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 072141 号

“十五”国家重点图书出版规划项目

社会工作经典译丛

主编 隋玉杰 副主编 范燕宁

宏观社会工作实务

第三版

[美] F·埃伦·内廷 彼得·M·凯特纳 史蒂文·L·麦克默特里 著
刘继同 隋玉杰 等译

出版发行	中国人民大学出版社	
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码 100080
电 话	010-62511242 (总编室)	010-62511398 (质管部)
	010-82501766 (邮购部)	010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)	010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn	
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)	
经 销	新华书店	
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司	
规 格	185 mm×235 mm 16 开本	版 次 2006 年 9 月第 1 版
印 张	25.75 插页 2	印 次 2006 年 9 月第 1 次印刷
字 数	533 000	定 价 39.80 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

主编简介

隋玉杰 中国人民大学社会与人口学院社会学系副教授。多年从事社会工作的教学和研究工作，主要研究领域为老年人社会工作、社会工作教育、精神健康问题。主要著述有《社会工作——理论、方法与实务》。代表性论文有：《简论我国社会工作教育发展的方向与层次》、《大学生的求助倾向》、《北京家居老人日常关心事项与心理健康的关系——社会取向的影响》、《社会工作与服务弱势群体》。曾翻译出版《社会工作伦理》、《社会工作概论》、《公民参与——社会政策的基石》等多部社会工作专业书籍。

副主编简介

范燕宁 首都师范大学政法学院社会工作系主任、教授、博士生导师，中国社会工作教育协会理事。主要研究方向为：社会发展理论、社会问题、社会工作价值观、矫正社会工作。先后在《中国社会科学》、《哲学研究》、《哲学动态》、《社会主义研究》、《光明日报》等报刊发表有关研究论文数十篇。代表性论文有：《社会工作专业的历史发展与基础价值理念》、《社区矫正的基本理念和适用意义》等。

社会工作经典译丛

- Introduction to Social Work (9th edition) O. William Farley Larry L. Smith
社会工作概论 第九版 Scott W. Boyle
- Social Work Research Methods W. Lawrence Neuman Larry W. Kreuger
社会工作研究方法
- Modern Social Work Theory (3rd edition) Malcolm Payne
现代社会工作理论 第三版
- Sociology for Social Work Lena Dominelli
社会工作社会学
- Supervision in Social Work (4th edition) Alfred Kadushin Daniel Harkness
社会工作督导 第四版
- Understanding Human Behavior and the Social Environment (6th edition)
人类行为与社会环境 第六版 Charles H. Zastrow Karen K. Kirst-Ashman
- An Introduction to Group Work Practice (5th edition) Ronald W. Toseland Robert F. Rivas
小组工作导论 第五版
- An Introduction to Group Work Practice (5th edition) Ronald W. Toseland Robert F. Rivas
Student Workbook for Toseland and Rivas
小组工作导论 (第五版) 学生手册
- Social Work Processes (6th edition) Beulah R. Compton Burt Galaway
社会工作通用方法与技巧 第六版
- Social Work Macro Practice (3rd edition) F. Ellen Netting Peter M. Kettner
● 宏观社会工作实务 第三版 Steven L. McMurtry
- Generalist Case Management (3rd edition) Marianne Woodside Tricia McClam
A Method of Human Service Delivery
社会工作个案管理 第三版
- Ethical Decisions for Social Work Practice (7th edition) Ralph Dolgoff Frank M. Loewenberg
社会工作伦理——实务工作指南 第七版 Donna Harrington
- Social Policy: an Introduction (2nd edition) Ken Blakemore
社会政策导论 第二版
- Social Welfare (5th edition) Diana M. Dinitto
社会福利 第五版
- Social Work Treatment (4th edition) Francis J. Turner
Interlocking Theoretical Approaches
社会工作干预——各种理论方法的联结 第四版

策划编辑 潘宇

责任编辑 杜金玲 王道勇 龚洪训

版式设计 王坤杰

封面设计  大晟设计

社会工作正面临着前所未有的发展契机。

所谓契机，一是大的社会背景为社会工作的发展提供了舞台。随着改革的深入，中国在取得举世瞩目的成就的同时，如一些社会学家所言，也出现了“发展困境”的苗头或“类发展困境”的现象。新千年，政府在工作报告和政策文件中明确提出要关心弱势群体、加强就业和社会保障工作。与社会工作传统的工作对象，如贫困者、残疾人、妇女、儿童、老年人相关的一系列政策法规纷纷出台。这些都让开展社会工作有了良好的政策环境。

二是社会工作专业本身已经步入组织化、规范化的轨道。中国社会工作者协会、中国社会工作教育协会等组织开始发挥行业指导和自律的作用。此外，经过多年的酝酿，2004年劳动和社会保障部制定的《社会工作者国家职业标准》在上海出台，明确了社会工作者的专业人员地位，一改多年来社会工作人员师出无名的状况，同时也为社会工作者在专业上不断发展提供了方向和路径。社会工作职业化、专业化有了突破性进展，在政府认可上迈出了坚实的一步。

进入新千年，许多迹象表明，社会工作正在朝着进入新的发展时期的方向迈进。

然而，社会的需要和认可也给社会工作带来了挑战。社会工作是否已经拥有了完备的知识储备，成为一个羽翼丰满的专业，能发挥社会所期待的作用呢？

对今天许多中国的社会工作者来说，社会工作发展伊始弗莱克希纳提出的问题“社会工作是一个专业吗？”仍是个具有挑战性的问题。弗莱克希纳之所以断言社会工作不具备一个专业的资格，是因为他认为社会工作不是建立在科学知识的基础上。按照格林伍德提出的著名观点，成为一个专业应该具备五个特性：拥有自己的理论体系、具有权威性、得到社会的认可、有专门的伦理守则以及专业文化。排在第一位的就是专业知识的建构。

应当说，自1986年国家教育委员会同意北京大学、中国人民大学、吉林大学等高校设置社会工作与管理专业以来，中国社会工作理论与实务知识的建构已经有了可喜的收获。然而，总体上，社会工作的专门知识仍然十分匮乏，对国外的社会工作仍缺乏系统的介绍，而本土的理论仍未形成。拿知识建构的领军团体社会工作教育界来说，情况也不容

乐观。社会工作教育协会开展的中国社会工作教育发展状况调查的结果表明,以在学术期刊上公开发表论文的数量、出版专著数、编写教材数、承担课题数等数据来衡量,社会工作教育院校教师的科研情况总体上水平不高。面对这一形势的却是社会工作教育在经过十几年的缓慢发展后,在世纪之交进入了高速扩张期。据中国社会工作教育协会统计的数据,截至2000年,协会的团体会员只有32个,到2003年12月已经达到148个。近80%的会员都是在2000年之后的三年新加入的。于是有了这样的景象,一方面是知识提供和传输上的不足,另一方面是嗷嗷待哺的跨入社会工作之门的莘莘学子。这便有了策划和出版社会工作经典译著的最初动因。希望通过这一系列书籍能够较为全面地介绍在西方已有上百年历史的社会工作专业的核心知识,为建立中国自己的社会工作知识体系作参考。

在整体结构上,“社会工作经典译丛”由三类书籍构成,即社会工作的基础理论、社会工作的基本方法和社会工作的价值观。这也是基于对社会工作知识体系构成的基本共识。具体来讲,策划这套书主要有以下几点考量:

其一,完整性。整个译丛力图完整地呈现社会工作作为一个学科的全貌。译丛精选了社会工作理论、人类行为与社会环境、社会政策、个案工作、小组工作、社区工作、社会工作督导、社会工作研究和社会工作伦理等方面的书籍,全面涵盖了社会工作专业知识的三大组成部分,即基础理论、工作方法和价值观。考虑到价值观方面的教学一直是专业教育中非常重要的一部分,但也是专业教育中的难点,所以本套丛书特别精选了再版7次的专门用来帮助学生认识伦理问题和困境,并适当加以处理的有关社会工作伦理的专著。其中涉及的保密和隐私权问题、当事人的知情权和自决问题、临终关怀问题、艾滋病问题等在中国的社会工作实践中已经出现,由于处理不当而引发的争端和法律诉讼也曾见诸报端。这方面的论述相信不仅对于社会工作专业的学生,对于社会工作从业人员也不无借鉴作用。

其二,经典性。所选书籍都是广受好评的教材或论著,对社会工作的知识有精到的描述和评说。作者都是各自领域的专家和知名学者,有着丰厚的积累,在书中详细展现了与所述主题相关的专业知识,特别是融合了许多最新研究成果和实务动态,对读者来说极具参考价值。这些书在许多国家都被社会工作教育者采用。几乎每本书都是再版过多次,最多的再版已达9次。经过了使用者的检验和编写者的不断完善,这些书非常适合做社会工作专业教学的配套教材使用。

其三,适切性。为了能更好地配合教育部高等教育司组织制定的社会工作专业主干课程教学基本要求,译丛所选择的书籍基本都是社会工作专业主干课程的教材或论著。各书的框架也多与国内教学所要求的主体结构相契合,更能配合教学用途。

其四,实用性。一方面所选书籍在内容的编排上注重方便读者使用。受实证为本的工作方法的影响,大部分书籍都穿插了与所涉及内容相关的研究结果和案例讲解,将理论与实践相结合。在语言上也大多深入浅出、贴近读者,减少了在消化吸收知识上的障碍。另

一方面,所涉及的内容也多是国内社会工作界涉足和关心的领域。如通才社会工作实务模式,操作层面的社会工作方法,社会政策的研究、分析与应用,身为社会工作教育和高层次管理人员开展督导的方法等。一些书中推荐的专业网站更可以帮助读者找寻更多的资源,促进对书中相关内容的理解和把握。

其五,时代性。丛书中的每本书都是近两年的最新版本,书中的内容涉及社会工作实务领域的一些最新发展,整套书如同一个多棱镜折射出社会工作学科的发展现状。大到社会福利体制管理上的变革,小至一些新的工作方法的使用,都有鲜明的时代特点。比如其中谈到管理型卫生保健制度,个案管理,基因技术对社会工作的影响,网络技术对社会工作的影响,实证为本的实践,私人执业,充实生活性质的社会工作等。一些实验性的工作方案在书中也有所介绍。这些无疑会拓展读者的视野。

2003年的一场“非典”像是对整个社会运行机制的一次检测,留下了许多宏观层面的问题有待社会工作者去思考和解决。比如,社会危机处理机制、弱势群体保障机制、社会捐赠机制、基层社区的疾病预防和康复机制、志愿者的动员与使用机制等。而2004年的马加爵杀人案则给开展微观层面的社会工作提出了许多问题。比如,如何更有效地建立个人的社会支持系统、如何筛查处于危机边缘的人、如何提供更有效的危机防范与干预方法等。

德国著名哲学家恩斯特·卡西尔在《人论》中说:“当领悟了一门外语的‘神韵’时,我们总会有这样的感觉:似乎进入了一个新的世界,一个有着它自己的理智结构的世界。这就像在异国进行一次有重大发现的远航,其中最大的收获就是学会了以一种新的眼光来看待我们自己的母语。”歌德也说过:“谁不懂得外国语,谁也就不了解本国语。”我们希望“社会工作经典译丛”的面世能起到这样的作用,让读者能有一次异国社会工作之旅,看到社会工作在专业发展比较成熟的国度里的情况。虽然译丛中谈到的都是美国社会工作的状况,以及他们的问题与处理方法,但对我们反观自己,处理中国的问题应当说不无启示。

译丛的策划得到了中国人民大学出版社潘宇博士,首都师范大学教授、博士生导师范燕宁和中华女子学院教授刘梦的鼎力相助。在甄选书籍的过程中,笔者同她们进行了反复的讨论,最后确定的书目是笔者与她们共同斟酌的结果。丛书的译者队伍也都是各高校的教师,有较丰富的社会工作专业积累,为翻译质量提供了保证。在此对上述参与本丛书策划和翻译等工作的人员一并表示衷心感谢。

虽然参与本丛书的人都倾尽了心力,但仍难免挂一漏万,希望广大读者对不当之处能给予指正。

隋玉杰

2004年10月14日

您现在看到的这本书是目前美国社会工作学院中最流行的有关宏观社会工作的教科书。该书第一版出版于1993年。该书出版之后，迅速在美国的社会工作专业、城市社区研究、社会福利行政和组织研究中引起轰动，好评如潮。正如本书第三版前言所说，该书在美国的许多院校“在研究生和本科生两个层次上被用作人类行为、政策实务以及社区分析和组织分析课程的教材”。实际上，美国本土以外的许多院校同样采用本书为首选教材或主要参考书。本书译者之一就是1997年在香港中文大学攻读博士学位期间首次接触本书的。该书是当时周健林教授在讲授“高级宏观社会工作”课程中指定的主要参考书。换言之，该书的影响是国际性的，而不是仅仅局限于美国本土。1993年以来，美国的社会、经济、政治环境发生了巨大的变化，社会福利服务和社会工作教育同样如此。为了及时、有效地回应美国社会的转变，在充分吸收和消化读者对第一版的批评和建议的基础上，作者对全书进行了较大修改，增加了一些新的内容，从而使本书的体例更为科学、结构更为合理、内容更为丰富。1998年，该书出版了修订第二版。2004年又出版了第三版，对全书章节进行调整，增加了一章，而且每章后增加了“案例式”的讨论思考题目，有助于提高学生反思能力和教学质量。现在奉献给您的这本书是我们依据2004年修订第三版翻译的。

本书是融理论性、实务性和操作性为一体的新型经典性著作。本书的突出特色是理论色彩浓厚，基本上是学术性的著作。与此同时，本书又不是纯粹的理论性著作，而是实务性和操作性极强的“工作手册”。原书的作者将有关的社区理论有机融合和应用于美国社会生活和社区实务工作之中，自然流畅，毫无空泛抽象和枯燥乏味之感。而且本书各章节之间组织结构严谨，环环相扣，逻辑性较强，浑然一体。更为重要的是，全书依据不同的处境提供了大量的个案，通俗易懂，而且行文流畅优美，让人读来十分亲切。本书的基本目标是为社会工作者和其他助人专业工作者提供一个如何在社区和组织中从事有计划社会改变的宏观实务模式，操作性是该书的基本特征之一。这意味着纵即使是初出茅庐的社会工作者，只要依据本书的指导原则和操作步骤，他们或她们同样可以成为最优秀的社会工作者。从这个意义上说，本书又是所有在地域社区和组织（功能社区）中从事宏观实务者的

工作指南。

本书在美国受到普遍关注和广泛好评的主要原因是，它反映和代表了当代美国社会工作和其他助人专业的最新发展趋势，昭示着美国社会工作专业实务发展进入新的时期。更为重要的是，本书提供的宏观社会工作实务模式对中国方兴未艾、如火如荼的社区服务和社区建设运动具有直接的借鉴意义。长期以来，美国和其他欧美国家的社会工作专业实务模式主要是微观取向的个案辅导和家庭治疗，其主要特征是提供一对一和面对面的直接服务，个人、家庭和小群体是个案工作的主要服务对象。从文化的角度看，这种工作模式是同欧美发达国家盛行的个人主义价值观一致的，具有深厚的社会、文化、经济和组织基础。但是，自20世纪70年代以来，伴随欧美国家社会经济转型和福利制度改革，集体主义的理念和宏观取向的工作方法越来越受到普遍欢迎，并引起广泛重视。宏观取向是相对于微观取向而言的。如何界定宏观实务和宏观取向是仁者见仁、智者见智的事情。但是，一般来说，社区工作、社会规划、社会（区）组织、社会福利行政和社会政策是公认的宏观实务领域。依据本书作者的界定，宏观实务是指那些“专业引导的干预，目的是在组织和社区中产生计划性改变”。这种模式的出现标志着美国社会工作专业和其他助人专业实务的发展进入一个新时代，这就是强调微观取向和宏观取向的工作方法相互补充、相互促进，而不是单纯强调和完全依赖微观取向的个案工作方法。这意味着社会工作者不仅应熟悉一对一的服务方式，而且应该熟悉、掌握改变政策、改变环境，特别是从制度安排、制度创新和推动服务对象社会参与的角度满足改变中的社会需要的宏观实务技巧。显而易见，欧美国家的这种发展趋势与中国社会的状况和发展需要不谋而合。总体来说，与欧美国家相比，中国社会是一个高度组织化的社会，集体主义文化而不是个人主义是社会价值观的主体和行为规范的精髓。中国社会的组织化体系主要是以各式各样的工作单位和地域社区为基础的，而且具有悠久的历史传统。与此同时，发动群众和组织群众是中国长期行之有效的的工作方法。这些正是宏观实务模式发明者极力倡导和希望推动的事情。从这种角度看，本书提供的宏观实务模式同中国社会的组织动员和社区工作模式有异曲同工之妙。我们可以在借鉴学习欧美国家宏观实务的过程中更加清楚地理解“中国特色”。最后，需要特别指出的是，如果主要是从地域社区和功能性社区（组织）两种角度理解社区的话，我们认为，宏观社会工作实务模式的核心就是宏观取向的社区工作模式。

众所周知，翻译是份许多人不愿意干的“苦差事”，这对于社会工作专业发展尚处于初期的中国社会而言更是如此。译者是在各自教学科研任务十分繁重的背景下“接受”这份让人后悔的“苦差事”的。在时间紧、任务重、条件差和时断时续的处境下，本书必有诸多不足之处。更为重要的是，由于本丛书是国内首次大规模翻译有关社会工作理论与实务的经典之作，许多专业性术语和概念没有可以参照的译法，需要译者根据上下文和汉语表达习惯来翻译，因此使本次翻译工作平添几分难度。在本书中，这样的核心术语和关键性词汇也屡见不鲜，例如肯定性行动（affirmative action）、改变代理人体系（change

agent system)、服务对象或工作对象 (clients)、知情式决策 (informed decision-making)、增权 (empowerment)、木屋区 (ghetto) 等。这些译法只是我们的尝试和我们目前理解的状况, 希望读者提出批评意见或提供更好的译法。

本书的翻译分工如下:

全书目录、中文版序、前言和第一至五章由刘继同翻译; 第六至七章由中国人民大学社会学系硕士生刘雨蓓、陈岩燕在参考第二版王颖译文的基础上翻译, 由隋玉杰校译; 第八至十一章由隋玉杰翻译。

全书由刘继同统纂定稿, 并整理了索引部分。

本书的按时完成要感谢的人很多。感谢本书的策划编辑潘宇博士和责任编辑龚洪训, 他们从本书的确定、翻译人员的挑选、翻译进度的控制和质量管理, 到本书的设计和装帧以及校对、印刷、出版发行各个环节上都付出了辛勤的劳动。若没有他们高效和务实的工作, 本书是不能如期面市的。

最后, 特别需要指出的是, 由于时间紧、任务重, 本译稿中肯定存在一些不恰当的译法和不完善之处, 希望读者不吝指教, 以便修订再版时予以改正和完善。

对人们来说，没有什么比发现自己的著作受人欢迎而更感荣耀。因此，我们非常感激北京大学刘继同博士和中国人民大学隋玉杰博士。他们欣赏我们的著作，把《宏观社会工作实务》（第三版）翻译成中文。我们真诚地希望那些阅读中文版的学生和实务工作者能从中获益。我们希望借此机会表达对本书被译成中文的最诚挚的感谢。

在《宏观社会工作实务》一书中，我们为那些在其生活和工作的组织与社区中与其他人携手合作、共同从事改变工作的人提供了指导原则。这本著作依据的是社会系统理论。根据这一理论，人们必须考虑可以动员的资源，以便在复杂的处境下实施干预。本书的侧重点是提供一种系统性、创新性和分析性的有计划的改变模式。

本书是以我们在美国的经验为基础的。因此，书中的例子来自我们生活和工作的美国。我们认识到在分析任何问题、在与目标群体一道工作时、在采取任何行动时，文化和情境都是非常重要的。我们最大的希望是，我们在美国的工作中所学习到的东西会对其他国家那些生活在截然不同的文化中的人们有所帮助。但是，我们知道，在某个国家被接受的行为，而且按照这个国家的风俗被认为是相对保守的行为，在另一个国家可能是激进的行为。

因为这本著作在中国使用，我们有机会从美国以外的人们那里学习。我们将非常感激您为我们提供的任何反馈，包括加强或完善这本著作的任何想法，以及使这本著作如何与中国的读者更加相关的任何帮助。

我们非常赞赏将本书翻译成中文的中国同行的工作。我们希望证明在西方文化中创造的模式在远东也是有用的。当国际社会工作的重要性与认知不断增长之时，我们对超越地理界限、与中国的同行携手合作感到荣耀和高兴。

F·埃伦·内廷
彼得·M·凯特纳
史蒂文·L·麦克默特里
2006年4月

谨以此书纪念我的父亲米利奇·H·丹尼尔，是他教导我学会珍视印刷文字的价值。

——F·埃伦·内廷

为梅甘、科琳、布雷顿、麦肯齐、布鲁克林和诺厄有个更加美好的世界。

——彼得·M·凯特纳

献给G-Y、凯特琳和亚历克斯。

——史蒂文·L·麦克默特里

不同的人对宏观社会工作实务有不同的理解，因此，我们感觉在开篇伊始就提出我们的观点十分重要。在过去的岁月中，我们欣喜地得知，我们前两版的著作在研究生和本科生两个层次上被用作人类行为、政策实务以及社区分析和组织分析课程的教材。

可能是多种多样的课程设计和划分课程内容的方式，解释了人们是如何从截然不同的视角使用本书的。令我们感到高兴的是，这么多的院系发现本书及其内容有如此之多的用途，但是我们也愿意借此机会，澄清我们对本书意图的看法。

我们意识到，在专业社会工作史上具有标志性转折的是，将主要关注焦点由个人层面的干预转变为对更大体系的干预和在更大体系中的干预。关于后者，早期的观点主要倾向于在政策层面的参与（特别是立法过程）和社区组织层面的参与 [运用罗斯曼（Rothman）的关于地区发展、社会规划和社会行动的经典模式]。对那些喜欢与更大体系和在更大体系中工作的人来说，当社会工作行政的内容获得认可，并且被吸收到许多社会工作学院课程之中的时候，社会工作行政这个题目也作为一个受关注的领域被包括进来。

然而，当我们讲授基础层面的关于社区和组织改变的必修课程时、当我们与学生和一线专业人员一同在实地工作时，我们意识到改变中的实务状况和对实务者的期望。学生和实务工作者是同诸如无家可归者、青少年街头团伙成员、家庭暴力的牺牲者、长期失业者和其他被剥夺权利群体一类的人群打交道。尽管总是需要社会工作者具有个案工作和临床工作技巧，以便在一对一的基础上去帮助处于需要之中的人们（people in need），但是对我们而言，现在变得越来越明显的是，人们也期望社会工作者能在社区层面上介入。典型的社区干预活动包括促进庇护所的发展、为团伙成员和青少年监禁者发展邻里的替代性选择办法（neighborhood alternative），或是把长期失业作为社区问题来处理。

这些活动并非什么新鲜事。这些活动十分类似于社会工作专业早期的睦邻运动工作者的活动。但是，许多社会工作专业的学生因袭传统的看法，只注重学习个人或家庭层面的干预方法。当这些学生发现他们自己被要求去从事一项开创性活动，设计一个将影响许多人，而且要在社区或组织层面上解决问题的干预方案之时，他们就毫无准备、惊慌失措。因此，本书的主要目标是恢复更为宽泛的社会工作实务的定义，这种更宽泛的社会工作实

务的定义认为，社会工作者若要提供有效服务，就必须兼备宏观实务工作的方法。

xiv

如果把变革宏观体系的社会工作实务看作是行政者、社区组织者、项目规划者和其他人的专利，那就切断了它与那些每天都在为突破严酷环境限制而斗争的成千上万人的密切联系。我们相信，每天都能接触到服务对象的那些社会工作者是最深刻认识到宏观层面改变必要性的人。在这种处境中，宏观实务确定了社会工作实务的独特性。许多专业都声称它们在个人、群体和家庭工作上具有专业性知识。但是，长期以来，只有社会工作专业一贯关注服务对象所在的组织、社区和政策处境。“人在环境中”（person-in-environment）的概念不仅是社会工作者意识到了环境对人的影响的一个口号，它还意味着社会工作者认识到，有时候需要去改变的是环境，而不是个人。

但是，宏观层面的改变并不必然总是与大范围的、耗资巨大的联邦和州一级层面上的改革或者是那些对社会中的穷人、被忽略者、服务不足之人（underserved members）更加同情的候选人联系在一起。有时候，有用的宏观层面的改变可能涉及组织一个地方的邻里，以便解决衰败和毁损问题；有时候，它可能意味着创立一个自助团体，然后退到一边，这样自助团体成员就可以承担起领导者的角色。本书的重点在于促使社会工作实务者通过运用充分掌握的资讯和深入分析的方法，以及他们能够胜任工作和取得积极性结果的自信感来从事所有类型的宏观层面的干预性工作。

本书的结构

《宏观社会工作实务》由五个部分组成。在第一部分，为了使学生在进入这个专业时获得所有社会工作者传承的宏观层面改变的丰富传统，我们首先从说明宏观实务的案例开始。我们也讨论了在使用微观层面战略时社会工作者可能面临的那些道德两难问题，并说明了宏观实务的历史概况和宏观实务服务的人群的多样性。

这一版的第二部分是个新的部分，侧重于有计划变革的两个关键性因素：理解问题和理解人群。我们引进了宏观体系的分析概念，引导学生完成这个过程的早期阶段。第二部分包括了对问题和人群分析的指导方针，并且给学生推荐了可以找到的资源和可以完成这些分析的其他资源。

第三部分和第四部分聚焦于社区内容和组织内容以及我们称为场域分析的组成部分。本书的这些部分较为综合，因为这些内容是在本教材中提供的，目的是通过社区和（或）组织分析，使学生对将发生在相关场域中的有计划改变做好准备。

xv 最后，我们在第五部分为有计划干预设计了一个实务模式，我们相信它既可以应用到社区中，又可以应用到组织中，而且我们真诚地希望它能够处理现实中的问题。在设计这一模式时，我们认识到这样的事实：当个案工作者或行政管理者参与与改变时，其原有的临床或行政管理的工作并没有终止。与其他人分享组织责任，清晰地定义和分析问题、人群

和干预领域，是至关重要的。我们相信：为了获得有计划改变的好处，忙碌的实务工作者可以带来改善生活质量所必需的组织改变和社区改变。

我们在准备本书时面临的一个熟悉的难题是，以教学目的来组织材料，还是以反映日常现实实务的方式来组织材料。我们收到关于本书第一版的一个评论是，本书太过于吸引读者在从事计划改变之前去考虑所有可供选择的方案和观点。事实上，我们认为，假如激情和冒险都不能刺激人们去采取行动的话，社会运动和社会改变就不会发生。然而，我们相信，我们必须总是铭记在心的是：我们试图接触到那些刚刚进入社会工作领域的新专业人员。假如我们不是提议他们应批判性思考他们行为的含义，我们将是不负责任的，因为我们相信，专业人员要为他们的所作所为负责。若没有意识到自己的行为的潜在后果，便难以对自己的行为负责。在面对面服务中，在他们职业生涯的早期，新专业人员从事宏观层面干预需要井井有条地工作，相比之下，熟练的专业人员更为迅速敏捷地完成分析工作，并转向行动。我们希望本书的内容有助于发展专业性和分析性思维，我们也希望，有需要的话，所有组织和社区层面上的社会工作者可以技术娴熟地从对服务对象的干预转变为在组织和社区层面上的干预。

新版的特色

我们对《宏观社会工作实务》第三版予以彻底更新和修改，以使其成为一本更好和更加便于使用的教科书。

- 为了强调实务工作者是将各式各样的需要和力量引入不可避免地存在着价值冲突的各种有计划干预中的学习者，我们重新组织和排列了前面各章节的材料。
- 我们更新了全书的参考文献和材料，还在每章末尾增加了讨论问题和练习，目的是整合每章的内容。
- 我们重构了新的第二部分，扩展了最初在第三章中的材料。现在，第二部分由两章组成，分别论述问题和人群。这种新的对理解人群的关注，目的是强调要认识到那些参与改变努力的人群多样化的重要性。
- 我们修改了最初在第三部分中关于社区的三章中的材料，将三章的内容压缩整合为两章，以便使其与其后章节中论述的组织领域更加协调一致、更加均衡。
- 我们再次强调：任务清单是无法穷尽的，学生只应将它们作为指引来使用，而且我们在所有可能的地方将各项工作融为一体。此外，我们更加有意识地解释有计划改变的重复性质，以及在改变努力中使自己适应冲突的必要性。
- 我们增加了最后一章，这一章集中论述有计划改变干预的实施问题。

xvi

在我们的前两版中，学生和同事们似乎发现：我们提供的架构是“方便使用者”，而